

店で出会った観光客をおもてなし

シーンのイメージ

店で、商品画像をプリントした紙を持って店内を歩いている観光客に対応するあなた。頼まれたお土産探しを手伝ってあげることに。

単語

zhǎo

找：「動詞」（資料・仕事・家などを見つけようとして）探す

xiàng jī

相机：「名詞」カメラ

guò lái

过来：「動詞・補足動詞」話し手の方へ近寄って来ることを示す

zhè ge

这个：「代名詞」（事物・情況などを示す名詞の代わりに用い）これ

hái

还：「副詞」（ある事柄のほかに別の事柄がつけ加わることを示し）また、更に、そのうえ、加えて

bié de

别的：ほかの、別の

dōng xī

东西：「名詞」（具体的または抽象的な）もの、品物、物事

おもてなし中国語講座・第 5～6 回

gòuwù

购物：「名詞」買い物、ショッピング

qīngdān

清单：「名詞」リスト

mǎi

买：「動詞」買う

diànfàn bāo

电饭煲：「動詞」炊飯器

shǒubiǎo

手表：「動詞」腕時計

màichǎng

卖场：「動詞」売り場

dōu

都：「副詞」（述語の示すことが主語の示す人・事物に例外なく適用される場合）すべて、いずれも

lóu

楼：階

fú

伏：電圧単位（ボルト、V）

zhíjiē

直接：「副詞」直接に

shǐyòng

使用：「動詞」使う、使用する

zuì

最：「副詞」最も、一番

rén qì

人气：「形容詞」人気、ポピュラー

wèn

问：「動詞」尋ねる、聞く、質問する

diànyuán

店员：「名詞」店員

máfan

麻烦：「動詞」面倒をかける、手数をかける

quánbù

全部：「副詞・名詞」全部

おもてなし中国語講座・第 5～6 回

文型文法

① 進行形の助動詞 zài 在

進行形は助詞「正」、「在」、「正在」のいずれかを使い、動詞の前に置くと、動作の進行形を表す。文末に語気助詞“呢”を用いることもある。また、発音は軽めに発せられる。

主語+在+動詞+目的語 ～している

主語+正在、正+動詞+目的語 ちょうど～しているところ

用例

wǒ zài kàn shū
我 在 看 书 。

tā xiàn zài zài xué xí ne
她 现 在 在 学 习 呢 。

shénme ② 什么

代詞 特定疑問文に用い、まだわからない物・人について尋ねる。

1 (['什么' + 名詞] の形で、事物の性質、人の身分・職務、相手との関係などを尋ね) どんな、どういう、何の。

用例

zhè shì shén me shū
这 是 什 么 书 ？ = これは何の本ですか？

おもてなし中国語講座・第 5～6 回

nǐ yǒu shén me shì

你有什么事？ = 君はどんな用事がありますか？

nǐ zhī dào tā shì shén me rén ma

你知道他是什人吗？ = 彼がどんな人か君は知っている

か？

2 什么 = 何

用例

nǐ zài zhǎo shén me

你在找什么？

kànkàn

③ 看看 動詞の重ね型

1. 動詞の重ね型の文法的意味と表現意図

動詞の重ね型は、動作の時間や回数が少量であることを表します。

また、動作の時間や回数が少量であるということから、「ちょっと～する」というように、語気を和らげるために用いられます。行なう動作が少量であるということは、主語がその動作に対して気軽に取り組めるという意図が働き、動作主の動作に対する気軽な・気楽な取り組みを表すためにしばしば用いられます。

用例

Wǒ kǎo lǜ kǎo lǜ

我考虑考虑。

おもてなし中国語講座・第 5～6 回

2 またそこから、「ちょっと～してみる」と気軽に試してみる意味も生まれます。

用例

wǒ kàn kàn
我看看。

3 命令文では相手の動作を少量にしたほうが相手の負担が軽減されることから、動詞の重ね型を用いて語気を和らげたほうが、丁寧な言い方になります。

用例

lǎo shī nín xiū xiū xiū xiū ba
老师，您休息休息吧！

nǐ guò lái kàn kàn
你过来看看！

おもてなし中国語講座・第5～6回

会話文（中国語）

A: 日本人

B: 観光客

nǐ hǎo qǐngwèn nǐ zài zhǎo shénme
A: 你好。请问你在找什么？

nǐ hǎo wǒ zài zhǎo zhège xiàng jī nǐ zhīdào zài nǎ li
B: 你好。我在找这个相机。你知道在哪里
ma
吗？

wǒ kànkàn zài zhè lǐ nǐ guòlái kànkàn zhè shì nǐ yào
A: 我看看。在这里。你过来看看，这是你要
zhǎo de xiàng jī ma
找的相机吗？

duì jiùshì zhège xièxiè
B: 对，就是这个。谢谢。

búyòngxiè nǐ hái yào zhǎo biéde dōng xī ma
A: 不用谢，你还要找别的东西吗？

zhè shì wǒ de gòuwù qīngdān wǒ hái yào mǎidiàn fàn bāo
B: 这是我的购物清单。我还要买电饭煲
hé shǒubiǎo
和手表。

hǎode diàn fàn bāo hé shǒubiǎo de mài chǎng dōu zài lóu
A: 好的。电饭煲和手表的卖场都在3楼。

おもてなし中国語講座・第5～6回

wǒ dài nǐ qù
我 带 你 去！

xièxiè
B: 谢谢。

(炊飯器の売り場で)

zhè lǐ de diànfàn bāo dōu shì 220 fú zài zhōngguó kě yǐ zhí
A: 这 里 的 电 饭 煲 都 是 220 伏, 在 中 国 可 以 直
jiē shǐ yòng
接 使 用 。

hǎo de nǐ zhī dào zuì yǒu rén qì de shì nǎ yí ge ma
B: 好 的。你 知 道 最 有 人 气 的 是 哪 一 个 吗？

wǒ bāng nǐ wèn wèn diàn yuán ba
A: 我 帮 你 问 问 店 员 吧？

má fan nǐ le
B: 麻 烦 你 了。

bú kè qì
A: 不 客 气！

(買物終了)

quán bù mǎi le ma
A: 全 部 买 了 吗？

dōu mǎi le xièxiè nǐ le
B: 都 买 了。谢 谢 你 了。

méi shén me bié kè qì
A: 没 什 么, 别 客 气。

おもてなし中国語講座・第 5～6 回

会話の日本語訳

A: 日本人

B: 観光客

A: こんにちは。何をお探しですか？

B: こんにちは。私はこのカメラを探しています。どこにあるのか知っていますか（どこに売っているのか知っていますか）？

A: (紙を) ちょっと見てみます。ここにありました。こちらへ来てみてください。これがお探しのカメラですか？

B: そうです。これです。ありがとうございます。

A: どういたしまして。また、他に何かを探していますか？

B: (あります) これは私の買い物リストです。あと炊飯器と腕時計をみたいです。

A: はい。炊飯器と腕時計の売り場はみな 3 階にあります。一緒に行きましょう（連れて行きます）。

B: ありがとうございます。

(炊飯器の売り場で)

おもてなし中国語講座・第 5～6 回

A: ここの炊飯器はすべて 220 ボルトで、中国でもそのまま使えます。

B: はい。どれが一番人気なのかがわかりますか？

A: 店員に聞いてあげましょうか？

B: お手数をおかけします。

A: 大丈夫です！

(買物終了)

A: 買い物は全部済みましたか？

B: 全部買いました。ありがとうございます。

A: 何もないです、気にしないで(それはよかったです)。